



CONVENTION ON MIGRATORY SPECIES

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING CONCERNING CONSERVATION, RESTORATION AND SUSTAINABLE USE OF THE SAIGA ANTELOPE

Рассылка: Общая

UNEP/CMS/Saiga/MOS3/Report

7 декабря 2015 г.

Язык оригинала: английский

ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ УЧАСТНИКОВ ПОДПИСАНИЯ
МЕМОРАНДУМА О ВЗАИМОПОНИМАНИИ ОТНОСИТЕЛЬНО
СОХРАНЕНИЯ, ВОССТАНОВЛЕНИЯ И УСТОЙЧИВОГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АНТИЛОПЫ САЙГИ
Ташкент, Узбекистан, 26-29 октября 2015 г.

ОТЧЕТ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН, ПОДПИСАВШИХ МОВ

Пункт 1 Повестки дня: Приветствия

1. Приветствуя участников в Ташкенте, Александр Григорьянц (Узбекистан) сказал, что это была большая честь для его страны провести встречу, посвященную сохранению уникального животного степей, стада которого уже бродили по равнинам во время последнего ледникового периода вместе с мамонтами. Сайгак был под угрозой исчезновения, и желающие сохранить его столкнулись со многими проблемами.
2. Штефан Признер (ПРООН), как представитель одной из организаций-спонсоров встречи, добавил свои слова приветствия. ЮНЕП является ключевым игроком в реализации политики в области биоразнообразия. Встреча имела напряженную и сложную повестку дня, которая должна способствовать принятию важных решений. Важно, что политика сохранения не оказалась в тени других программ. Впечатляющая коалиция формируется в поддержку сохранения сайгака для решения различных угроз, таких как потеря мест обитания, деградация и фрагментация, чрезмерная эксплуатация животных ради мяса, рогов и шкур, инвазивные виды, изменения климата и болезни.
3. Г-н Признер сказал, что когда он посещал плато Устюрт [западный Узбекистан], он не видел ни одного сайгака, но знал, что эти антилопы были ключевым элементом этой засушливой окружающей среды. Сохранение сайгака в этом регионе стало еще более сложным в результате кризиса Аральского моря.
4. Страны мира только что согласовали 17 целей устойчивого развития (ЦУР), две из которых связаны с сохранением биоразнообразия наземных экосистем и морских экосистем. В Узбекистане ЦУР были отражены в рамках пятилетнего, согласованного с правительством, плана, и легли в основу деятельности ПРООН в этой стране. Один проект ПРООН касался урегулированию вопросов сохранения биоразнообразия с нефтяными и газовыми разработками. Было предложено двенадцать поправок для внесения в законодательство с тем, чтобы помочь компенсировать последствия развития нефтяной промышленности, например, увеличение территории заповедника и финансирования для большего числа сотрудников охраны. Он также выразил надежду, что правительство согласится на эти изменения и примет принцип, лежащий в основе компенсации, например, что эквивалентная площадь, которая была деградирована, должна быть восстановлена.
5. ПРООН играет активную роль в Узбекистане, будучи вовлеченной в организацию первого заповедника, созданного после обретения независимости этой страной, и в разработке национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия. Были установлены прочные партнерские отношения, которые могут быть полезны для сохранения сайгака.

6. Марко Барбьери (Секретариат CMS) также приветствовал участников, но отметил, что встреча началась на грустной ноте, связанной с катастрофическими потерями сайгаков во время падежа из-за болезни, популяции с самой высокой численностью, в которой до этого момента прослеживались некоторые обнадеживающие темпы роста. Эта популяция в Центральном Казахстане теперь также находится под угрозой исчезновения. Кроме того, большинство животных, содержащихся в неволе в центре по разведению в Российской Федерации, также были потеряны.

7. Г-н Барбьери тепло поблагодарил хозяев и со-организаторов встречи, Государственный комитет по охране природы Республики Узбекистан и спонсоров, без которых проведение этого крупного международного совещания по сайгу было бы невозможным: Федеральное Министерство окружающей среды, охраны природы, строительства и ядерной безопасности Германии, Франкфуртское Зоологическое Общество, NABU, региональное отделение ЮНЕП для Европы, ПРООН-Узбекистан и Лесную службу США.

8. CMS - одна из старейших международных конвенций по сохранению биоразнообразия, вступивший в силу в 1983 году. Сайгак – это один из видов, которому Конвенция уделила значительное внимание, оказывала помощь ряду неправительственных организаций (НПО), сделав их экспертные знания доступными. Подробнее были изучены причины массового падежа сайгаков, хотя то, что явилось толчком для этого, пока неясно. Сторонам, подписавшим Меморандум о взаимопонимании (МОВ) также необходимо рассмотреть и другие проблемы, связанные со здоровьем животных, а также с воздействием развивающейся инфраструктуры.

9. Томас де Муленаер (Секретариат СИТЕС) добавил свои приветствия участникам встречи и сказал, что СИТЕС заинтересована как в устойчивом использовании, так и в сохранении вида. МОВ стал тем форумом, где CMS и СИТЕС смогли сотрудничать и обе конвенции были привержены оказанию помощи сторонам в реализации политики, согласованной на международном уровне. В рамках СИТЕС 180 стран-участниц приняли ряд положений в соответствии с целями МОВ, а на Совещании сторон (СОП) в 2016 году, несомненно, будет принято их еще больше. Г-н де Муленаер ожидает принятия совещанием последовательной и прагматичной пятилетней Программы работы и надеется, что необходимая политическая поддержка будет оказана для обеспечения ее реализации. Он также поблагодарил спонсоров и ПРООН за их поддержку.

Пункт 2 Повестки дня: Выборы президиума

10. Г-н Барбьери сказал, что это обычная практика, а также отмечено в документах, что на заседаниях CMS председательство на совещании предлагается представителю правительства принимающей страны. Этот вопрос был обсужден и согласован на заседании глав делегаций и г-н Григорьянц согласился быть председателем встречи. Главы делегаций также договорились, что представитель Казахстана будет выполнять обязанности заместителя председателя.

11. Эти предложения были приняты участниками заседания, и г-н Григорьянц принял на себя обязанности председателя.

Пункт 3 Повестки дня: Принятие повестки дня и порядка ведения совещания

12. Повестка дня и порядок ведения были распространены заранее. Никаких предложений по внесению каких-либо поправок предложено не было, и эти они так и были приняты, как представлено в документах UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / Doc.1 / Rev.2 и Doc.2 / Rev.2.

Пункт 4 Повестки дня: Вступительные речи

13. Представитель Казахстана выразил слова признательности участникам совещания за избрание его заместителем председателя. Особенно после массового падежа сайгаков, случившегося весной

2015 года в Казахстане, сама встреча стала крайне актуальной и сохранение сайгака привлекло пристальное внимание.

14. Монголия хотела бы видеть, улучшения в статусе сохранения сайгака, для достижения чего предприняла определенные меры. В настоящее время популяция сайгаков в Монголии насчитывает 14000, а также созданы отряды по его охране.

15. Представитель Российской Федерации сказал, что сохранение сайгака нуждается в большем внимании. Сайгак - уникальное животное, но его численность была сокращена в результате влияния ряда человеческих факторов. Повестка дня встречи включала пункты, требующие различных подходов к сохранению. Российская Федерация уже активно работает, и сайгак был включен в Красную книгу Республики Калмыкия и будет включен в национальную Красную книгу Российской Федерации. Было отмечено, что в настоящее время на сайгака незаконно охотятся организованные преступные группы. Также, наряду с противодействием этой угрозе, определенные усилия прилагались, чтобы восстановить большую часть среды обитания животных. Сохранение сайгака должно осуществляться на международном уровне и участие в этом неправительственных организаций (НПО) и Межправительственных организаций (МПО) может только приветствоваться.

16. Представитель Китая был рад участвовать во встрече и поблагодарил организаторов. Много было сделано в Китае, чтобы защитить сайгака, дополняя усилия стран ареала. Законы относительно торговли строго проводились в жизнь, и Китай будет и дальше поддерживать усилия стран ареала и контролировать внутреннюю торговлю.

17. Представитель Ассоциации сохранения биоразнообразия Казахстана (АСБК), выступая также от имени Франкфуртского зоологического общества (FZS), сказал, что встреча была особенно важна в свете массового падежа сайгаков, случившегося в 2015 году, а Среднесрочная международная рабочая программы (СМРП) будет служить в качестве важного руководства к действию для стран ареала и сотрудничающих организаций.

18. Представитель Флоры и Фауны Интернешнл (FFI) подчеркнул решимость своей организации сделать все возможное, чтобы помочь.

19. Представитель Альянса по сохранению сайгака (SCA) также поблагодарил организаторов, отметив, что технический семинар, который состоялся в предыдущие два дня, был продуктивным. Стоявшие задачи были сложными, но представители стран ареала, Китая и партнерских организаций были энергичны и проявили приверженность к успеху.

20. Представитель Общества охраны дикой природы (WCS) поблагодарил организаторов за приглашение и выразил готовность внести свой вклад в работу совещания и реализацию его решений.

21. Представитель Всемирного фонда дикой природы в России также выразил благодарность организаторам встречи. Всемирный фонд дикой природы, работающий в тесном сотрудничестве с FZS, работая с местными сообществами, особенно с детьми, стремился стимулировать больше действий по сохранению сайгака и препятствовать незаконной охоте. Появилась некоторая новая информация, на основе которой можно предположить, что в некоторых районах обитания сайгака его численность увеличилась по сравнению с предыдущим годом. Массовый падеж, однако, был главной неудачей, и было жизненно важно начать работу по восстановлению популяции.

Пункт 5 Повестки дня: Отчет о работе технического семинара (26-27 октября)

22. Э.Дж. Милнер-Галлэнд (SCA) сказала, что на техническом семинаре были превосходные обсуждения. Краткое изложение сессий специалистов было обобщено и скоро будет доступно на английском и русском языках (см. Приложение 7). Участникам встречи было предложено прокомментировать эту сводку как можно скорее в целях ее завершения.

23. Участники семинара также рассмотрели проект Среднесрочной международной рабочей программы (СМРП) на 2016-2020 гг., и сделали ряд предложений по ее пересмотру. Эти предлагаемые

поправки будут представлены на совещании в рамках пункта 10 повестки дня. СМРП обеспечивает 5-летний план действий и служит в качестве руководства для правительств, НПО и МПО, устанавливая приоритеты, на которых необходимо сосредоточиться.

24. Новая форма национального доклада была предназначена для представителей стран ареала и, поскольку именно они должны будут в будущем заполнять эту форму, их комментарии были крайне важны, в особенности относительно размера формы, ее сложности и ее важности. Предложенные поправки будут представлены участникам встрече в соответствии с Пунктом 9 Повестки дня.

25. Представитель Секретариата отметил, что все презентации в формате PPT, представленные докладчиками, были собраны и будут доступны для всех участников встречи. Презентации могут быть скачены с веб-сайта CMS <http://www.cms.int/en/meeting/third-meeting-signatories-saiga-mou-mos3>.

Пункт 6 Повестки дня: Отчёт Секретариата

26. Заместитель Председателя, председательствующий в этот момент на заседании, предложил представителю Секретариата сделать доклад. Г-н Барбьери объяснил, что этот доклад охватывает ряд подпунктов и попросил Наталью Якушеву (Секретариат CMS) сделать презентацию. Она сослалась на ряд документов: UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / Doc.4 Доклад Секретариата, UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / Doc.6 Обзорный доклад о состоянии сохранения, UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / Inf.2 Статус подписей МОВ, UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / Inf.6 Форма для представления национальных контактных организаций, UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / Inf.7 Список назначенных национальных контактных организаций, UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / Inf.19 Резолюция 11.24 Центрально-Азиатской инициативы по млекопитающим (ЦАИМ) и Программа работы (2014-2020 гг.) и UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / INF.20 Руководство по смягчению последствий развития линейной инфраструктуры и связанного с ним влияния на млекопитающих в Центральной Азии.

27. Г-жа Якушева сказала, что в 2010 году в Китае совместно с СИТЕС был проведен семинар по традиционной китайской медицине. Затем были проведены два семинара в Казахстане: один в 2011 году, посвященный внедрению и координации МОВ по сайгаку и других инструментов CMS для мигрирующих видов копытных животных в Казахстане, и второй - в 2013 году посвященный специально выполнению МОВ.

28. В мае 2015 года в ответ на запрос Министерства сельского хозяйства Секретариат CMS помог скоординировать чрезвычайную миссию, посланную в Казахстан в связи с массовым падежом сайгаков в Бетпак-Дале.

29. Была согласована обновленная совместная программа работы (СПР) на 2015-2020 гг. для CMS и СИТЕС. На своем 42-м заседании в 2014 году Постоянный комитет CMS одобрил СПР (UNEP/CMS/StC42/Doc.6.1). В июле 2015 года в отделении CMS в Бонне была создана совместная позиция, и в обязанности специального сотрудника, занявшего этот пост, входит координация работы этих двух конвенций.

Пункт 6.1 Повестки дня: Статус подписей

30. Все пять стран ареала подписали МОВ. Также МОВ в общей сложности подписали восемь сотрудничающих организаций, а немецкая НПО NABU (Naturschutzbund Deutschland - Союз охраны природы и биоразнообразия) также обратилась с просьбой стать формальной сотрудничающей организацией, доведя, тем самым, общее количество сотрудничающих организаций до девяти (см. пункт 11 повестки дня).

Пункт 6.2 Повестки дня: Список организаций, назначенных в странах ответственными за поддержание контактов

31. Все пять стран ареала назначили национальные контактные организации, список и контактные данные которых можно найти на веб-сайте CMS.

Пункт 6.3. Повестки дня: Презентация и обсуждение резолюции 11.24 Центрально-Азиатской Инициативы по Млекопитающим (ЦАИМ) и ее Программы работы (ПР 2014-2020 гг.)

32. COP11 CMS приняла резолюцию 11.24 по Центрально-Азиатской Инициативе по Млекопитающим (ЦАИМ) и сопровождающей ее Программе работы. Стороны CMS на COP11 открыли в отделении CMS в Бонне штатную позицию для координации ЦАИМ. ЦАИМ охватывает 14 стран ареала 15 видов (13 видов копытных и 2 вида кошек) и предназначена для обеспечения основы согласованной координации МОВ и планов действий в регионе, учитывая, что препятствия для миграций, преступления против дикой природы, ухудшение состояния среды обитания и изменения климата являются общими угрозами для всех видов. Отдельные МОВ и планы действий будут продолжать существовать как самостоятельные инструменты, но все выиграли бы от более тесного взаимодействия. Как и МОВ, ЦАИМ не ограничивается странами ареала, и она также открыта для всех заинтересованных сторон.

Пункт 6.4 Повестки дня: Презентация Руководства по смягчению последствий линейной инфраструктуры и связанного с ней влияния на млекопитающих в Центральной Азии

33. COP11 CMS одобрила принципы, изложенные в документе по смягчению развития линейной инфраструктуры и связанного с ней влияния на млекопитающих в Центральной Азии, касающиеся последствий развития таких сооружений, как автомобильные и железные дороги, трубопроводы и электрические кабели, на миграции животных. Это вопрос, который вызывает беспокойство сторон Конвенции с самого начала и обсуждался как на COP, так и на заседаниях Научного комитета.

34. В Монголии было проведено тематическое исследование, результаты которого в 2011 году были представлены Научному комитету. Монголия первая страна, которая взяла на себя инициативу в осуществлении руководящих принципов и внесении их в национальное законодательство. Выполнение этих руководящих принципов требует ряда действий, таких как смягчение последствий развития инфраструктуры, совершенствование планирования и разработки проектов, проведение оценок, мониторинга и определения качества и корректировки существующих сооружений.

35. В дополнение к построенным в Казахстане новым автомобильным и железным дорогам, вдоль границы с Узбекистаном было сооружено заграждение, которое препятствует миграции сайгаков.

Пункт 6.5 Повестки дня: Прочее

36. Для пропаганды и привлечения средств был устроен предварительный просмотр видео.

Пункт 7 Повестки дня: Оценка прогресса в реализации МОВ

Пункт 7.1 Повестки дня: Национальные отчеты

37. **Казахстан** является страной, подписавшей МОВ, и стороной, подписавшей в 2007 году двустороннее соглашение с Туркменистаном, а также в 2010 году - с Узбекистаном. Министерство

сельского хозяйства Казахстана также с 2012 года официально сотрудничает с Министерством природных ресурсов Российской Федерации.

38. В 1950-х годах количество сайгаков насчитывало около 1,5 миллионов голов, но суровые зимы, болезни и крупномасштабное браконьерство привели сайгаков на грань вымирания, когда возможно оставалось всего лишь 22 000 животных в одном районе. Национальная служба охраны сайгака работала в сотрудничестве с местными властями, действующими в 15 субрегиональных центрах, где одним из приоритетов их работы была борьба с браконьерством. Инспекция работала 24 часа в сутки и использовала современные технологии, такие как спутниковое слежение и фотоловушки. 80 инспекторов, отвечающие за охрану краснокнижных видов, работали на территории в 7 млн га.

39. Браконьеры также имели специализированные транспортные средства и не испытывали угрызений совести нарушая закон. Сайга по-прежнему остается мишенью организованных и хорошо оснащенных банд на внедорожниках, с арсеналом современного оружия и с высокотехнологичными средствами связи. Браконьеры также пытались препятствовать работе инспекторов, а также начали обращать свое внимание на уральскую популяцию в западном Казахстане. В 2012 году там было зарегистрировано 33 случая браконьерства, в 2013 году - 46, в 2014 году - 71 и 63 случая браконьерства отмечено до октября в 2015 года. Было возбуждено 814 дел за нарушение экологического законодательства.

40. Принимая во внимание браконьерство и массовый падеж сайгаков, властям пришлось пересмотреть свою природоохранную политику. Патрулирование пришлось продолжить за пределами 22 охраняемых природных территорий, а также предпринимать более активные действия, когда поступала соответствующая информация. Во время некоторых рейдов совместно работали разные команды, и использование GPS слежения помогало в контактах между ними.

41. Межведомственные связи между министерствами, таможенной службой и местными органами власти повысило эффективность работы, но, к сожалению, браконьеры не только были лучше организованы, но и сами были готовы применить оружие. Замешанной оказалась организованная преступность, а чиновники были подкуплены. Когда два грузовика были остановлены патрулем, одним из задержанных оказался майором милиции; а другой имел испытательный срок по обвинению в преступлении против дикой природы.

42. Довольно часто судебные органы власти рассматривали браконьерство как мелкий проступок, а не преступление. Судебная система не спешила принимать решения о конфискации оборудования, довольствовалась преследованием лишь одного члена банды, и не преследовала остальную часть.

43. Казахстан серьезно относится к сохранению, признавая свою ключевую роль в отношении сайгаков, и сознает, что международный имидж страны поставлен на карту.

44. Представитель **Монголии** рассказал о некоторых ключевых мероприятиях, проводимых в его стране в период 2011-2015 гг. Они включают в себя мониторинг популяции и экологические исследования, полевые работы, проведенные с 2008 по 2012 гг. В 50% оценивается выживание новорожденных сайгачат. Причиной их гибели в 95% случаев, происходящей в первые два месяца жизни, в основном, является гибель от хищников (в том числе, лисы и хищные птицы). Выбор самками мест отела, вероятно, обусловлен близостью к воде и уклоном рельефа. Рога и образцы волос были проанализированы в Университете Тюбингена, и их изотопный анализ показал, что этим методом можно определить происхождение сайгака, что будет полезным инструментом для выявления тех, кто незаконно торгует рогами сайгака.

45. Изучение численности популяции и распределения сайгака проводились летом и зимой 2014 года, когда было учтено 243 группы, насчитывавшие в общей сложности 1738 животных и 148 групп - 1934, соответственно. Проведя экстраполяцию, была получена общая численность популяции в 14,869 сайгаков, что является средним значением, состоящим из летних и зимних цифр. Было отловлено восемь сайгаков, которые были оснащены спутниковым ошейниками. Ожидаемый срок действия батареи спутникового ошейника составляет полтора года. Были отслежены передвижения животных, которые были нанесены на карту, на которой была отмечена трасса асфальтированной дороги, что проиллюстрировало потенциальные последствия этого строительства. Генетическое

исследование, проведенное в Университете Копенгагена, будет предоставлять информацию для продолжения дискуссии относительно таксономии сайгака.

46. **Российская Федерация** использовала беспилотные летательные аппараты, спутниковые и наземные исследования для проведения изучения состояния популяции сайгака Северо-Западного Прикаспия. Информация, полученная в результате этой работы, не была исчерпывающей, но стало ясно, что популяция находится в критическом состоянии с сокращающейся численностью. Это послужило основанием для включения сайгака в Красную книгу Республики Калмыкия. Особо охраняемые природные территории охватывают 40% ареала, но этого недостаточно, чтобы остановить сокращение численности. Необходимо организовать коридоры между ними.

47. В 2012 году было подписано двустороннее соглашение с Казахстаном (UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / Inf.21.1), среди прочего была создана рабочая группа, для которой был организован семинар.

48. В Российской Федерации Министерство природных ресурсов сотрудничает с такими партнерами, как Всероссийский научно-исследовательский институт, Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н.Северцова Российской академии наук (ИПЭЭ РАН), также с Заказником «Степной» на региональном уровне.

49. Сайгак пользуется полной защитой, и охота на него запрещена. В связи с тем, что были отмечены некоторые случаи незаконной торговли, пришлось через СИТЕС работать с другими странами ареала и странами-потребителями. После того, как в сентябре 2015 года было изъято 50 рогов сайгака, был произведен первый арест в соответствии с новыми правилами, и дело передано в суд.

50. Есть три центра для содержания сайгака в неволе, а также осуществляются информационно-пропагандистские программы для информирования местного населения.

51. Основные проблемы заключались в браконьерстве и согласовании стандартных методов мониторинга, а на ближайшие пять лет были определены такие приоритеты, как предоставить работу сотрудникам охраны для защиты стад сайгака, а также разработать методы мониторинга.

52. Так как представители **Туркменистана** не присутствовали на данном совещании, Секретариат предложил участникам встречи ознакомиться с представленным письменным докладом (UNEP /CMS/Сайга/MOS3/инф.10.4).

53. Представитель **Узбекистана** сообщил, что сайгак является трансграничным мигрирующим видом и охраняются президентским указом. Двусторонние соглашения обсуждались с Казахстаном, и соответствующее соглашение между ответственными организациями двух стран вступило в силу (UNEP/CMS/Saiga/MOS3/Inf.21.2). В Узбекистане Государственный Комитет по охране природы является специальным агентством, инспекторы которого были снабжены внедорожниками для проведения рейдов по борьбе с браконьерством.

54. В борьбе с контрабандой различные агентства работали вместе и конфисковали незарегистрированные транспортные средства и оружие.

55. Существуют планы расширения территории заказника "Сайгачий" в районе Аральского моря так, чтобы его границы достигли границы с Казахстаном, а территория охватила более 1 млн. га.

56. SCA также активно работает в стране и тесно сотрудничает с правительством, участвуя в проведении информационно-просветительских кампаний для местного населения, проживающего вблизи местообитаний сайгака.

Пункт 7.2 Повестки дня: Отчеты сторон, не подписавших МОВ

57. В **Китае** в 2010 году административным органом СИТЕС в сотрудничестве с Секретариатами обеих конвенций (СИТЕС и CMS) был организован семинар с участием представителей традиционной китайской медицины. Государственным комитетом лесного хозяйства создан фонд для разведения в неволе, что позволило получить животных из зоопарков в Германии и США. В настоящее время почти 200 сайгаков содержится в вольерах центра в городе Вувэй, Синьцзян.

58. Для борьбы с незаконной торговлей и против подозрительных поставок власти использовали широкий спектр технологий, таких как сканеры и рентгеновские аппараты. Государственным комитетом лесного хозяйства в сотрудничестве с международными партнерами было проведено несколько специальных операций - Набат, Скайнет, Мечи и Кобра III.

59. Цифры свидетельствуют о том, что внутренний рынок продукции сайгака сокращается, но рога сайгака по-прежнему ввозятся контрабандным путем, и было несколько конфискации грузов, происходящих из Российской Федерации и Сингапура. Ведущие китайские интернет-компании (эквиваленты Google и Facebook) подписали соглашение «нулевой терпимости», чтобы остановить незаконную торговлю в Интернете; государственные почтовые и курьерские службы также сотрудничают в этом направлении.

60. В отрасли существует система лицензирования, которая позволяет осуществлять тщательный надзор и регулирование, а также управлять использованием сырья и устанавливать квоты для выхода на рынок продуктов дикой природы. Одобренные продукты получили специальную отметку. Была создана база данных для материалов, полученных от находящихся под угрозой исчезновения видов диких животных.

61. Работа правоохранительных органов совершенствуется благодаря использованию современных технологий, но эффективность может быть повышена за счет сотрудничества со странами ареала. Было бы полезно, если все вовлеченные в усилия по сохранению могли иметь возможность делиться информацией и обмениваться идеями.

62. В Китае просили уточнить судьбу рогов животных, погибших в центре разведения и о том, могут ли они быть доступны. Представители отрасли Китайской традиционной медицины готова финансировать разведение в неволе, но необходимо иметь партнеров, с которыми крайне важно связаться для выработки предложений. Ограничения на экспорт животных могут быть смягчены, что позволит внести новую кровь в содержащихся в неволе животных.

Пункт 7.3 Повестки дня: Отчет Секретариата СИТЕС

63. Томас де Муленаер (Секретариат СИТЕС) сказал, что СИТЕС признает два вида сайгака (как это и в случае CMS), и оба вида включены в Приложение II. Это означает, что международная торговля допускается, если она была законной, стабильной и отслеживалась посредством сертификации СИТЕС. Проблемы браконьерства должны решаться на национальном уровне.

64. В странах ареала запрещен экспорт любой сайгачьей продукции (живых животных, шкур, рогов, мяса и образцов крови). Таким образом, в настоящее время торговля ограничена между странами-потребителями, которые предположительно используют уже имеющиеся у них запасы. Среди стран ареала только Туркменистан не является Стороной СИТЕС, и Секретариат не имеют контактных данных организации, которая занималась бы вопросами Конвенции.

65. COP13 СИТЕС в 2004 году согласовала специальные меры для сайгака, и эти дополнительные меры нашли поддержку в МОВ CMS. COP14 в 2007 году продлила этот мандат, и это также сделано на недавней COP в 2013 году в Бангкоке. Страны ареала в осуществлении СМРП выполняли свои обязательства в рамках CMS и СИТЕС, и т.к. имелись некоторые средства, странам было предложено сообщить в СИТЕС список того, в чем они нуждаются. Никаких запросов не было получено из стран ареала сайгака. Секретариат СИТЕС имел мандат на оказание помощи.

66. Китай, Япония, Малайзия, Сингапур и Вьетнам, как государства-потребители, также обязаны выполнять разделы СМРП и должны отчитываться о действиях, которые они предпринимают. Им также было предложено внести свой вклад в сохранение *in situ*, чтобы сократить потребление и провести исследования по выявлению альтернатив рогам сайгака.

67. В сентябре 2010 года в Урумчи, Китай было проведено рабочее совещание и были предоставлены средства для борьбы с браконьерством и работы с местным населением.

68. Относительно вопроса о том, что должно быть сделано с рогами от животных, которые умерли от естественных причин, то решение этого вопроса относится к компетенции стран ареала и Сторон СИТЕС.
69. Г-н де Меленаер отметил, что Китай для контроля своих запасов использует сложную систему. Сингапур сообщил, его запасы рогов сайгака составляют 20 тонн и он в состоянии учиться на опыте Китая.
70. UNEP / WCMC было поручено сделать анализ опубликованных данных о торговле и представить его результаты Постоянному комитету СИТЕС и COP в Йоханнесбурге в 2016 году. Последний срок сдачи этих документов для COP - 27 апреля 2016 года.
71. По данным докладов, представленных в СИТЕС, законная торговля продукцией сайгака сокращается. В период 2000-2013 гг. было зарегистрировано количество рогов эквивалентное 118000 животных. Основными импортерами в настоящее время являются Китай и Специальный административный район (САР) Гонконг, в то время как основными экспортерами были Япония и Гонконг (САР). В большинстве случаев торговля осуществлялась целыми рогами, их частями и лекарствами, содержащими рога.
72. Г-н де Меленаер попросил представить подробную информацию о случаях незаконной торговли, которые упоминались в соответствующих устных сообщениях, так как он не был информирован о некоторых из них. Различные изъятия имели место в Казахстане, Малайзии, Монголии и Узбекистане. В Китае изъятия включали случай, когда в 2014 году было конфисковано 296 кг рогов сайгака из Казахстана. В Японии таких случаев было пять, но в 2013 году одно изъятие содержало 11 рогов из Китая.
73. С пересмотренным СМРП на 2015-2020 гг. страны ареала должны продемонстрировать свои обязательства, а сотрудничество между странами ареала и странами-потребителями очень важно. Совместная работа, проделанная Китаем и Монголией, стала моделью, которой могли бы последовать другие страны. Торговля должна быть под контролем, существующие запасы надлежащим образом регулироваться, а методы идентификации, происхождения и определения возраста усовершенствованы. Одна из проблем заключается в том, что в лекарствах сложно идентифицировать наличие рогов, так что, вероятно, будет более целесообразным сконцентрировать усилия на изучении сырья рогов. Другая проблема заключается в том, традиционная китайская медицина (ТКМ), не нашла подходящую альтернативу рогам сайгака среди рогов других диких или домашних животных, в связи с чем практики уменьшили дозировку до абсолютного минимума, чтобы помочь сохранить существующие запасы. Даже если пациенты перейдут на западные лекарства, то даже 10-процентная доля на рынке позволит ТКМ иметь более чем 100 миллионов клиентов.

Пункт 7.4 Повестки дня: Отчеты сотрудничающих организаций

74. Пол Хотэм (Флора и Фауна Интернэшнл) сказал, что его организация работает по сайгаку на плато Устюрт в партнерстве с другими организациями. У FFI было четыре главные цели: улучшить экологические и социальные понимания; укрепить потенциал государственных учреждений; взаимодействовать и поддерживать местные сообщества для улучшения условий их жизни; а также взаимодействовать с частным сектором для смягчения последствий их деятельности. Для улучшения потенциала трансграничного сотрудничества было проведено мероприятие для сотрудников охраны, а также проведен межшкольный футбольный турнир. Мобильный ресурсный центр по окружающей среде (MERC) курсировал по региону, а также четыре собаки-ищейки, первоначально подготовленные для поиска наркотиков, прошли переподготовку для работы по рогам сайгака, делая свои первые обнаружения после всего лишь двухмесячной тренировки. Был достигнут прогресс в трансграничном сотрудничестве, а также был накоплен опыт в лучшем понимании миграции сайгаков.
75. Пять лет - срок выполнения СМРП - недостаточен, чтобы покрыть всю площадь плато Устюрт, учитывая его огромные размеры. Основные проблемы, требующие незамедлительного решения, таковы: заграждение вдоль границы и незаконная торговля, а также отсутствие адекватных политических рамок для решения проблем такого масштаба. Необходима дополнительная поддержка со стороны местного населения для решения проблем браконьерства, вызывающее сокращение

численности популяции; она снизилась до 1,200 голов, но это все еще достаточно, чтобы сделать возможным ее восстановление.

76. FFI будет продолжать работать с правительством Республики Казахстан и АСБК, поддерживать существующие партнерства и развивать новые и обеспечивать подготовку служебных собак. FFI также будет обращаться к деловым кругам, чтобы открыть им глаза на тот ущерб, который нанесен их действиями.

77. Штеффен Зутер (FZS) заявил, что организация активно работает в Казахстане с 2002 года, а с 2006 года участвует в Природоохранной инициативе Алтын-Дала (ADCI), работая со своим местным партнером - АСБК. ADCI - долгосрочная программа, имеющая дело с флорой, фауной и людьми, и одна из ее задач - создание миграционных коридоров, которые являются новой категорией, признаваемой национальным законодательством, в районах между существующими и планируемыми особо охраняемыми природными территориями в Центральном Казахстане.

78. Обучение и оборудование предоставлялось государственным структурам, но, к сожалению, и браконьеры не отставали. FZS также работало над разработкой новых вариантов железнодорожных переездов, удобных для сайгака, улучшением методов авиаучета и развертыванием спутниковой телеметрии. Работа с местными сообществами включала посещение школы.

79. Заглядывая в будущее, FZS продолжит свое участие в ADCI, работая с местным населением, поощряя более эффективную работу правоохранительных органов, устойчивое использование дикой природы и развертывание телеметрии.

80. Г-жа Милнер-Гулланд (SCA) сказала, что Альянс, который был зарегистрирован в качестве благотворительной организации в Великобритании, подписал МОВ в 2010 году, и он был первой НПО, осуществлявший техническую координацию МОВ (см Пункт 7.5 Повестки дня).

81. С 2008 года Альянсом была запущена программа малых грантов, и заявители должны были следовать относительно простому процессу заполнения коротких форм на английском или русском языке. Чтобы отвечать критериям отбора, проектные предложения должны включать работы по сайгаку в дикой природе и быть связаны с СМРП. Сумма грантов составляла от 2,000 до 20,000 долларов США, но эти деньги не могли быть использованы для выплаты заработной платы и гранты не могут быть использованы в качестве комбинированного или частичного финансирования. В общей сложности суммой в 100,000 долларов США было профинансировано 29 проектов в пяти странах, которые были посвящены исследованиям, образованию и охране животных.

82. Те, кто всегда стоит на передовой и кого не часто можно увидеть на конференциях или симпозиумах были также награждены за их мастерство в борьбе с браконьерством и в качестве признания их заслуг. Еще награды были вручены молодым лидерам в области охраны природы в качестве поощрения представителей следующего поколения активистов. Победители премий отбирались жюри, состоявшим из членов попечительского совета Альянса и отдельных экспертов, которое и называло кандидатов. Выбор победителей зачастую был весьма трудным, и члены жюри принимали во внимание решение кандидатом какой-либо особой проблемы или сделанное им что-то инновационное.

83. Альянс работал с детьми и местным населением с упором на Узбекистан, Российскую Федерацию и Казахстан, и планировалось создать сеть преподавателей и экологов для работы через границы. Были распространены материалы, направленные на детей, включавшие в себя мультфильмы, наклейки, плакаты и проведение викторин, а в одной из школ была сделана настенная роспись.

84. Для каждой страны отдельно были разработаны специальные приоритетные направления деятельности с тем, чтобы удовлетворить местные потребности. В Узбекистане основными мероприятиями были образование, поддержка государственных структур, охрана и исследования, вышивальная инициатива, обеспечивающая альтернативные средства к существованию для женщин, а также создание сети мониторинга среди местных жителей. В Российской Федерации основное

внимание уделялось Заказнику Степной/Тингута, в Казахстане - работе с АСБК, в Монголии - помощь молодым ученым и таможенной службе, а в Китае – проведению исследований рынков и обучению.

85. С 2006 года Альянс и Имперский колледж Лондона проводили исследования взглядов и отношений. Люди были позитивны в отношении к сайгаку и не хотели потерять его. В целом все согласны, что браконьерство на сайгака из-за рогов ошибочно, но многие люди говорили, что они будут по-прежнему есть мясо сайгака. Представитель Монголии заявил, что исследования, проведенные в этой стране, показали аналогичные результаты, но дети оказывали давление на родителей, чтобы те не убивали сайгаков.

Пункт 7.5 Повестки дня: Координация МОВ

86. Карлин Самуэль (SCA), объяснила, как Альянс и АСБК работали над созданием Ресурсного центра по сайгаку (SRC), который при финансовой поддержке CMS был запущен несколько лет тому назад. Этот интернет-ресурс конкретно направлен на специалистов-практиков по охране природы, сведения о которых имеются на четырех языках, но полные сведения имеются пока только на английском и русском языках (страницы на китайском и казахском языках доделываются). SRC - это хранилище, обладающее возможностью поиска, куда включен архив всех выпуском Saiga News на шести языках. Сайт постоянно совершенствуется, ошибки исправляются, улучшается его структура и аналитика в Google.

87. Алена Чухатина (АСБК) описала секцию в SRC, где представлены сведения о специалистах, которая стала платформой для тех, кто работает по сайгаку. Она убедила людей использовать эту секцию, добавлять туда дальнейшие материалы и распространять информацию о существовании такого ресурса. Регистрация занимает всего лишь три минуты, после чего создается пароль для входа в систему. К настоящему времени загружено 300 документов, остальные ждут своей очереди. Была создана секция по образованию, развивались страницы на монгольском языке, а функция поиска улучшались. Сайт будет и дальше совершенствоваться при использовании и наполнении его большим количеством людей. Существуют также планы добавить секцию «*Спросите эксперта*»..

88. Елена Быкова (SCA), сказала, что электронный бюллетень Saiga News, издание которого началось в 2005 году, становился все лучше и лучше, и теперь в нем есть гораздо больше фотографий и богатая информация. Бюллетень публикуется на шести языках. В Редакционную коллегия входят представители из разных стран ареала вида и Великобритании. В некоторых странах Бюллетень распечатывается для распространения; также копии его распространялись на соответствующих конференциях в качестве удобного средства, сообщающего о тяжелом положении сайгаков.

89. Также есть место для комментариев и форумов, где может быть проведен обмен мнениями по разным вопросам, противоречиям или значимости (например, таксономическое разделение, падеж, случившийся в мае 2015 года). Saiga News стал для людей также способом быть в курсе событий и оставаться на связи, учитывая, что встречи сторон, подписавших МОВ, происходят только один раз в пять лет.

90. Была начата новая рубрика – сохранение сайгака – дело их жизни - с биографиями людей, играющих решающую роль в сохранении сайгака или работающие в школах или в таможенной службе. Эта рубрика также дает таким людям возможность поделиться своими идеями и опытом. Также публикуются результаты исследований молодых ученых. Saiga News стремится быть публикацией хорошего качества, с высокими редакционными стандартами и быть хорошо принятым читателями.

Пункт 8 Повестки дня: Обновление и обзор положения дел в области сохранения сайгака в рамках соглашения

91. Г-н Барбьери (Секретариат CMS) обратился к г-же Милнер-Гулланд с просьбой представить обзорный доклад, объяснив, что в соответствии с параграфом 6 МОВ подготовка и презентация такого отчета необходима. Для этого Секретариатом был получен добровольный взнос из Германии, которая

позволила, чтобы по контракту эту работу сделали члены Комиссии по выживанию видов МСОП и Альянса. Цель Секретариата состояла в том, чтобы иметь доклад, элементы которого были бы подробно обсуждены на техническом семинаре, и в дальнейшем принят участниками встречи.

Пункт 8.1 Повестки дня: Состояние вопросов охраны сайгака в рамках соглашения

92. Г-жа Милнер-Гулланд представила ту часть обзорного доклада, которая касалась статуса сохранения сайгака. Соответствующие документы для этого пункта повестки дня были следующие: UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / Doc.6 *Обзорный отчет о состоянии охраны*, UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / Inf.14.1 / Rev.2 *Компиляция из отчетов по проектам* (на английском языке), UNEP /CMS/Saiga/MOS3/Inf.14.2/Rev.1 *Компиляция из отчетов по проектам* (на русском языке) и UNEP / CMS / Сайга / MOS3 / INF.15 *Программа технического семинара по сайгаку*.

93. Было разъяснено, что, хотя CMS и СИТЕС использовали таксономическую номенклатуру, которая признает *Saiga borealis* в качестве отдельного вида [Wilson, D.E. & Reeder, D.M. (2005). Млекопитающих в мире. Таксономическая и географическая справка. 3-е изд. Издательство Университет Джонса Хопкинса], авторы предпочли следовать таксономии, признанной в докладе МСОП.

94. Учитывая неясность в отношении оценки численности сайгаков, погибших во время массового падежа, случившегося в мае 2015 года в Бетпакдалинской популяции в Центральном Казахстане, было решено привести самое низкое число, определенное на основе количества погребенных туш. Таким образом, та цифра, которая указана в пункте 11 обзорного отчета, следовательно, будет >150,044.

95. Таблица 1, которая показывает численность популяций сайгака, основанная на информации, собранной для совещания CMS по МОВ в 2015 году, и сравнимая с аналогичной информацией, собранной для двух предыдущих встреч, была наиболее часто цитируемым элементом отчета. Сноска ясно дает понять, что годы в заголовке относятся к дате встречи сторон, подписавших МОВ, а числа в колонках - новые оценки численности популяций (следовательно, данные о численности в Монголии 2014 года появились в колонке 2015 года).

96. В разделе про уральскую популяцию были сделаны незначительные изменения с тем, чтобы в параграф 16 добавить ссылку на Оренбургский заповедник, а в параграфе 17 были полностью пересмотрены детали падежа сайгака, произошедшего в мае 2010 года, когда погибло 11,920 животных. Произошедший в следующем году в том же месте падеж, унес жизни около 400 сайгаков, но 4000 животных инфицированы не были. Популяция восстановилась к 2014 году, и просматривалось дальнейшее увеличение ее численности в 2015 году. В параграфе 18 указано число животных, которые содержатся в питомнике небольшого центра, который принадлежит Аграрно-техническому университету имени.

97. Никаких изменений не было предложено для раздела, посвященного Устюртской популяции (параграфы с 19 по 23).

98. В отношении Бетпакдалинской популяции была добавлена ссылка на национальные НПО (в дополнение к международным), был также добавлен новый параграф 26 в отношении проведения мониторинга во время отела. Больше текста было добавлено в бывший параграф 26 в отношении практически стопроцентной смертности в Тургайской и Тенгизской группировках (и предположительно еще в 11 других районах), и отмеченных живых животных, которые, вероятно, принадлежат к другим группам, которые не были инфицированы.

99. Параграф 28 был дополнен вводным текстом, подчеркивающим, насколько необычно выглядит стопроцентная смертность в результате таких вспышек заболевания, предполагающая сложное взаимодействие различных факторов, которые могли бы включать как антропогенное влияние, так и экстраординарные экологические стрессирующие факторы.

100. Для монгольской популяции / подвида было упомянуто проведение ежегодных, начиная с 2012 года, оценок численности, и результаты изотопного исследования, подтверждающего выраженную индивидуальность данной популяции.

101. Также была упомянута работа мобильных оперативных групп по борьбе с браконьерством, которые поддерживались НПО, но которые были вынуждены прекратить свою деятельность из-за отсутствия финансирования.

Пункт 8.2 Повестки дня: Статус выполнения

102. В раздел 3 о выполнении СМРП были внесены изменения, показывающие, что монгольская популяция была исключена из серии встреч под руководством СИТЕС из-за таксономической ссылки, используемой этой Конвенцией и CMS

103. Был вставлен дополнительный параграф, ссылаясь на первую трансграничную встречу сотрудников охраны из Казахстана, Монголии и Российской Федерации, представлявших страны ареала, которая состоялась в 2014 году.

104. Незначительные изменения были внесены, исправив ссылку на число служебных натренированных собак и добавив формулировку, предложенную Российской Федерацией, относительно неинвазивного метода учета численности, используя спутниковые снимки высокого разрешения.

105. В параграф 52 (ранее 49) была добавлена ссылка о конфискации в 2014 году в Китае 296 кг рогов из Казахстана

106. Никакие или совсем незначительные изменения были внесены в разделы по разведению в неволе, угрозам, образованию и осведомленности, экологическим исследованиям и приоритетным действиям.

107. В целом, оказалось, что есть хорошее понимание положения сайгаков и потребности в их охране, было проведено много мероприятий (некоторые действия на международном уровне), браконьеры преследовались и доставлялись в суд, больше охраняемых территорий объявлялись с экологическими коридорами, которые признаются в Казахстане, Заказник «Сайгачий» в Узбекистане.

108. С негативной точки зрения следует отметить, что браконьерство все еще имеет место во всех странах ареала, методы мониторинга противоречивы и их применение иногда сомнительного качества, численность популяций сайгака, обитающих на Устюрте и в Северо-Западном Прикаспии, по-прежнему сокращаются, инфраструктура препятствует миграциям, а болезни могут иметь разрушительные последствия. Относительно разведения в неволе, необходимо время для инвестирования в разработку передовой технологии и в создание племенной книги, а в настоящее время ни один из центров не имеет достаточного количества животных, чтобы быть жизнеспособным. Трансграничные популяции также сталкиваются с конкретными проблемами, такими как пограничные заграждения.

109. Г-н Хотам (FFI) отметил, что до мая 2015 года самая большая по численности популяция (Бетпакдалинская, Казахстан) росла, но падеж 2015 года отбросил все усилия по сохранению на круги своя. Стратегия сохранения слишком зависит от одной ключевой популяции, и представляется, что должен быть принят более широкий подход, чтобы распределить риски. Было ясно, однако, что усилия по сохранению сайгака в Бетпак-Дале принесли свои плоды и другие популяции могли бы извлечь выгоду из подобного внимания.

110. Ричард Кок (Королевский ветеринарный колледж) сказал, что, глядя на возможные последствия заболевания, каждая популяция оказывается настолько маленькой, что один очаг может уничтожить всех животных. Падеж, произошедший в мае 2015 года, показал, что одна большая по численности популяция на обширных пространствах может быть потеряна.

111. Пересмотренный вариант обзорного отчета прилагается к настоящему докладу в качестве приложения 4.

Пункт 9 Повестки дня: Обзор обновленного формата для национального отчета

112. Г-н Барбьери (Секретариат CMS) сказал, что г-жа Милнер-Гулланд (SCA) и Группа специалистов МСОП по антилопам провели пересмотр формата для национального доклада. Этот формат обсуждался на Втором совещании сторон, подписавших меморандум по сохранению сайгака.

113. Все страны ареала с легкостью заполнили форму для MOS3, так как уже был опыт ее заполнения. Было предложено дать свои комментарии относительно широты охвата и пригодности этой формы. Г-жа Милнер-Гулланд указал на некоторые изменения, которые были сделаны. Были согласованы предложения о том, что вопросы инфраструктуры должны быть выделены в отдельный подпункт, а не быть включенными в раздел «*другое*», и о том, что надо добавить требование приложения СИТЕС "о нулевом ущербе", если применимо, а также наблюдения за заболеваниями - в пункт мониторинга. Данные предложения были согласованы участниками встречи.

114. Пересмотренный вариант формата для национального доклада прилагается к настоящему отчету в качестве Приложения 6.

Пункт 10 Повестки дня: Обзор и принятие СМРП на период 2016-2020 гг.

115. Г-н Барбьери (Секретариат CMS) сказал, что СМРП была рассмотрена в течение последних двух дней на секциях технического семинара. СМРП существовала в сочетании с МОВ с самого начала. Он предложил, чтобы участники встречи рассмотрели предлагаемые изменения, и попросил г-жу Милнер-Гулланд возглавить этот процесс. Г-жа Милнер-Гулланд попросила участников рассматривать не только содержание СМРП, но и задуматься о приоритетности каждого действия, напоминая участникам совещания, что шкала времени была классифицирована следующим образом: А - для немедленного исполнения и В для выполнения в среднесрочной перспективе, а срочность выполнения оценивается по шкале: 1 - срочно, 2 - важно и 3 - полезно. Было также предположено, чтобы в финальной версии действия представлялись в порядке важности.

116. В процессе выполнения изменение было сделано в действие 1.4, добавив ссылку на организации, занимающиеся координацией МОВ, не уточнив, что это означало SCA и АСБК в рамках действующих соглашений.

117. В действие 1.8 было решено добавить ссылку на протоколы рутинного мониторинга заболеваний в дополнение к протоколам, применяемым для чрезвычайных действий в случае вспышки

118. Были добавлены еще два действия, одно из которых относится к поддержке стран ареала в координации их исследований и мониторинга, чтобы максимизировать совместные действия, а также для того, чтобы все популяции сайгака гарантированно имели соответствующие инвестиции с тем, чтобы обеспечить выполнение МОВ и достижения общих целей.

119. В целях борьбы с браконьерством было решено, что стратегии следует сосредоточить на уровне популяций (включая трансграничные популяции). Также необходимо создание новых подразделений по борьбе с браконьерством, а уже существующие подразделения должны быть усилены. Было также признано, что местные инспекторы могут столкнуться с давлением, чтобы не заниматься расследованием случаев браконьерства, и что их престиж и возможность выполнять свои обязанности должны быть

120. В раздел устойчивое использование была добавлена ссылка на финансовую поддержку мер в отношении сохранения *in situ* и индустрии азиатской медицины.

121. Название четвертой части СМРП было изменено на «*Работу с местным населением*» вместо «*Человеческого фактора*».

122. В действии 4.1 было внесено изменение, добавив, что проекты по улучшению средств к существованию местных жителей должны быть увязаны с сохранением, а в действие 4.3 прямая ссылка на промышленность была добавлена к заинтересованным сторонам, участие которых должно

быть усилено. Животноводство было добавлено к действию по рациональному использованию пастбищ и совместному обитанию животных.

123. Была дискуссия о том, чтобы сохранить предложенную поправку от Стефана Михеля (НАБУ) о рассмотрении возможности для устойчивого использования некоторых групп популяций. Было отмечено, что это было долгосрочное видение СМРП (см Приложение 5), и поэтому это не должно быть повторено под специальным пунктом. Были и другие мнения о том, что трудно себе представить, чтобы в среднесрочной перспективе популяции бы достаточно восстановились для рассмотрения любого устойчивого использования. После обсуждений на круглых столах стран ареала было очевидно, что никто не поддержал добавление формулировки даже о том, чтобы изучить возможность устойчивого использования.

124. Раздел 6 о среде обитания был переименован и стал «*Среда обитания и экологические факторы*», это было сделано с тем, чтобы охватить вопросы изменения климата, ссылки на которые были добавлены в действия 6.1 и 6.2. В действие 6.2 были внесены поправки с добавлением дистанционного зондирования в качестве примера соответствующей технологии для мониторинга кочевков. Под действием 6.3 было решено изучить возможность использования SRC, чтобы облегчить архивирование и обмен информацией, записанной в ГИС. К действию 6.4 был добавлен потенциал для расширения особо охраняемых природных территорий. Была сделана ссылка на международно признанные стандарты IFC1 и IFC6 в поддержку властей, чтобы обеспечить полную оценку воздействия инфраструктурных проектов (стратегическая экологическая оценка и оценка воздействия на окружающую среду). Действие пункта 6.7 было изменено, чтобы отразить тот факт, что вряд ли пограничные заграждения будут удалены, но их конструкция может быть изменена с тем, чтобы диким животным было легче их преодолевать.

125. В разделе 7 «*Охраняемые территории*» действие 7.2 было несколько изменено добавлением ссылки на миграции сайгаков, а новое действие, относящиеся к созданию экологических коридоров, было добавлено

126. В соответствии с разделом 8 (*Мониторинг*) действие 8.1 по проведению ежегодных учетов численности популяций включены в действие пункта 8.4 об обеспечении применения временных рядов, а также было упомянуто использование современных неинвазивных методов. Необходимость согласования методологий, была рассмотрена в действии 1.12. Действие 8.2 было изменено с добавлением исследований характера смертности и кочевков, возрастной структуры, хищников и конкурентов. Были также внесены поправки в заключительные три действия в этом разделе, но все они относительно незначительные.

127. Единственные изменения были внесены в раздел 9 (*Разведение в неволе*), касающиеся Узбекистана – пункт действия 9.2 и дополнительной формулировки в действии 9.4, касающееся ознакомительной поездки для обмена информацией.

128. Разделы 10 до 14 касаются конкретных мер в отношении отдельных популяций, и беспокойности за, популяции Северо-Западного Прикаспия, Усть-юртскую, Уральскую, Бетпакдалинскую и монгольскую, соответственно. Общий пункт для рассмотрения в отношении каждой популяции - существует ли общая применимость для каких-либо установленных действий, принимая во внимание, что уровень приоритета может отличаться от одного региона к другому. Было согласовано, что более общее решение будет добавлено в раздел "реализация" в начале СМРП.

Северо-Западный Прикаспий

129. Были добавлены новые действия относительно создания рабочей группы при Министерстве природных ресурсов и неинвазивный мониторинг. Также Российская Федерация предложила понижение временной шкалы от А до В. Текст, касающийся сопоставимости методологии был удален из действий, связанных с проведением регулярной и научно-обоснованной оценки численности и распределения животных.

130. Охраняемые территории были удалены из действия 10.3, поскольку они были указаны в другом месте. Это означает, что это действие касается только центров разведения и других учреждений.

Предусмотрено создание новых центров, а также должны быть разработаны методы для реинтродукции и акклиматизации сайгаков в дикой природе.

131. Был изменен пункт, касающийся повышения эффективности правоохранительной деятельности с добавлением использования современных методов. Также были добавлены два новых действия, один из которых касается изучению распределения, миграций, структуры населения, генетической изменчивости, местообитаний и мониторинга сайгаков, а другое - оптимизации сети федеральных и региональных охраняемых территорий, принимая во внимание будущее возможное увеличение численности популяции сайгака и изменения его ареала.

Усть-юртская

132. В действии 12.1 инспекторы и сотрудники таможни были добавлены к списку тех, кто должен участвовать в трансграничном сотрудничестве. В знак признания того, что были проведены исследования по сезонному распределению сайгаков, в пункт была внесена поправка с осознанием того, что эта работа должна продолжаться. Туркменистан был добавлен в список стран, входящих в эти действия.

133. Предлагаемая поправка к действию 12.3 добавить изучение возможности устойчивого использования сайгака местными сообществами, чтобы обеспечить дополнительные стимулы для сохранения, была удалена в свете предыдущего обсуждения (см. выше *Работа с местным населением*) с участниками встречи, указывая на то, что численность популяции была слишком низкой. Несмотря на все усилия по сохранению, браконьеры могли по-прежнему способствовать сокращению численности популяций, и было необходимо убедить местные сообщества присоединиться к сохранению. Этот подход работал с другими видами в других частях мира, и эта концепция была также включена в раздел 4 СМРП (см. действия 4.1).

134. В действие 12.4 в качестве примера были добавлены экологические связи с южным Устюртом; в действии 12.5 - существующие многосторонние соглашения о сотрудничестве должны укрепляться; в действии 12.6 - общественности должен быть предоставлен доступ к информации о планировании и принимаемых мерах по смягчению последствий и компенсациям, а разработчиков необходимо обязать осуществлять меры по смягчению последствий, согласно действию 12.7.

Уральская

135. Был добавлен новый пункт действий относительно проведения изучения факторов предрасположенности популяции к массовой смертности от заболевания..

Бетпакдалинская

136. В действии 13.1 развитие сельского хозяйства было добавлено в список факторов с опорой на будущие потребности сайгака. Стимулы для сотрудников охраны и более высокие штрафы за браконьерство были добавлены к действию 13.2. Действие 13.5 было изменено, и теперь говорится о разработке и реализации долгосрочной научно-исследовательской программы по изучению болезней сайгаков, а также было добавлено действие по продолжению и расширению мониторинга здоровья популяций (особенно во время отела).

Монгольская

137. Формулировка действия 14.5 была изменена добавлением ссылки на современный ареал, генетику и здоровье сайгаков, а приоритет категории поднят с 2В до 1А

138. Было решено упорядочить нумерацию всех мероприятий в рамках выполнения СМРП 2016-2020 гг., отсортированную по шкале времени, а затем срочности. Окончательный вариант программы 2016-2020 гг. прилагается к настоящему докладу в качестве приложения 5.

Пункт 11 Повестки дня: Церемония подписания

139. Г-н Барбьери (Секретариат CMS) пригласил Кристиан Рёттгер (NABU) на трибуну. Он пояснил, что МОВ не ограничивается государствами ареала, а также позволяет НПО подписать МОВ как сотрудничающие организации. Эти организации берут на себя обязательство активно поддерживать реализацию МОВ в долгосрочной перспективе. Немецкая НПО NABU, выразила заинтересованность в подписании МОВ и страны ареала были проинформированы об этом. Т.к. подписание МОВ новой сотрудничающей организацией является существенным изменением в документе, требуется консенсус всех государств, подписавших МОВ, и их согласие. Ни одна из стран ареала не высказала возражений, а лишь приветствовали подписание МОВ NABU.

140. Г-жа Рёттгер (NABU), поблагодарив хозяев и других организаторов встречи, пояснила, что NABU проводила много просветительской работы в регионе в сотрудничестве с правительствами. Для детей, живущих рядом с местообитаниями сайгака, были подготовлены журналы с комиксами. Также была проделана работа по предотвращению браконьерства на снежного барса, по поддержке трансграничного сотрудничества и содействию устойчивому развитию регионов. NABU желает активизировать свою работу по сайгаку, а, следовательно, заинтересован в подписании МОВ. Г-жа Рёттгер пообещала, что NABU будет принимать активное участие в совещаниях и в полевых работах, используя свою сеть партнеров и доноров

Пункт 12 Повестки дня: Дата и место проведения следующего совещания сторон, подписавших МОВ

141. Председатель сказал, что три из пяти государств: Казахстан, Монголия и Узбекистана, уже проводили встречи сторон, подписавших МОВ, и, так как Туркменистан не присутствовал, он предложил взять слово представителю Российской Федерации.

142. Дмитрий Беланович, глава российской делегации, предположил провести 4-ую встречу сторон, подписавших МОВ, в Астрахани в 2020 году с тем, чтобы она совпала с проведением Дня Каспийского моря и Российско-Казахстанской двусторонней встречи.

143. Это приглашение было воспринято участниками совещания с энтузиазмом.

Пункт 13 Повестки дня: Прочее

144. Председатель пригласил присутствующих высказать свои комментарии по формату проведения встречи и, в частности, относительно практики проведения совещания сторон, подписавших МОВ, в сочетании с техническим семинаром.

145. Г-н Барбьери (Секретариат CMS) объяснил, что такой формат проведения совещаний был принят с тех пор, как МОВ вступил в силу, но если какие-либо изменения необходимы, то Секретариат предлагает, заблаговременно до планирования следующей встречи согласовать и представить эти изменения. Технический семинар обычно играет роль консультативного комитета, так как официально не существует такого органа, который был бы создан в рамках МОВ. Сроки проведения технического семинара соответствовали предыдущей практике самой Конвенции, заседаниям Научного комитета, которые проходят непосредственно перед проведением Конференции сторон. Казалось, была некоторая путаница относительно роли технического семинара и Совещания сторон, подписавших МОВ, что также было вызвано тем, что участники в обеих встречах в Ташкенте были в основном одни и те же. Пока это вылилось в определенную степень дублирования, однако, по существу, оказалось, что такие механизмы полезны и работают.

146. Тиль Дитерих (Бакинский Государственный Университет) отметил, что учитывая необходимость междисциплинарного подхода к сохранению сайгака, он предпочел бы видеть более научное содержание в техническом семинаре, особенно в свете падежа. Было высказано предложение

от российской делегации о том, что до проведения технического семинара необходимо проведение научной сессии.

147. Г-н Кок (Королевский ветеринарный колледж) согласился и сказал, что технический семинар может служить форумом для сверки и согласования стандартных протоколов

148. Анна Луцкекина (Институт проблем экологии и эволюции РАН) предложила, чтобы Секретариат CMS распространил через национальные контактные центры вопросник с тем, чтобы получить от стран ареала и стран-потребителей предложения о том, как улучшить сами совещания и работы по сохранению.

149. Yingjie Qiu (Китайская Ассоциация Традиционной Китайской Медицины) высказал предложение о том, что для участия в последующих встречах должны быть приглашены и другие страны-потребители, такие как Япония, Сингапур и Вьетнам. Секретариат отметил, что эти и другие страны-потребители были приглашены на эту встречу, но только Китаем это приглашение было принято. В другие страны по-прежнему будут направляться приглашения, но они также могут привлекаться с помощью других каналов, таких как Секретариат СИТЕС. Председатель предложил странам-подписантам использовать свои собственные дипломатические представительства, чтобы попытаться убедить другие страны-потребители к участию в совещаниях.

150. Г-жа Милнер-Гулланд (SCA) рассматривает технический семинар как очень полезный и фундаментальный компонент, способствующий успеху реализации

151. Представитель Узбекистана заявил, что теорию необходимо подкреплять практической работой, которая лежит в основе усилий по сохранению

152. Секретариат принял к сведению замечания, в частности, идею о необходимости проведения научной сессии, хотя ресурсные возможности расширения совещания должны быть рассмотрены путем распространения соответствующего вопросника. Вместе с тем было ясно, что участники полагали, что технический семинар был полезен, хотя некоторые корректировки могут быть необходимы, чтобы уменьшить дублирование.

153. Показ мультфильма подчеркнул необходимость в уравнивании развития с сохранением. Фильм имеет звуковые дорожки на английском, русском, узбекском и каракалпакском языках и может быть просмотрен на страничке Альянса (SCA) на YouTube.

Пункт 14 Повестки дня: Закрытие совещания

154. Г-н Барбьери (Секретариат CMS) отметил, что три основные цели совещания, а именно принятие обзорного доклада, соглашение о пересмотренном формате национальных докладов и утверждение пересмотренного СМРП, были достигнуты. Следующей задачей в последующие пять лет до 4-го Совещания Сторон, подписавших МОВ, которое состоится в 2020 году в г. Астрахани, будет реализация, насколько это возможно, как можно больше планов.

155. Он выразил свою искреннюю благодарность г-же Милнер-Гулланд, которая сделала огромный вклад в подготовку технических документов, вынесенных на обсуждение на встрече, и которая взяла на себя ответственность за пересмотр проектов; выразила признательность хозяевам, спонсорам, другим организациям, которые помогли в организации встречи; переводчикам и местному техническому персоналу.

156. Г-жа Якушева (Секретариат CMS) заявила, что окончательные версии всех основных документов на русском и английском языках будут размещены как можно скорее на сайте CMS в разделе, посвященном МОВ по сайгаку.

157. Председатель сказал, что последние четыре дня были весьма плодотворными и показали хорошие результаты. После слов благодарности, он объявил совещание закрытым.